

LA VOZ DE S

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.—Apartado n.º 4

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

NARANJAS Y MANDARINAS

F. MAYOL & FRÈRES

(ESTA ES SU CASA)

BOUFARIK -- Alger

TELEGRAMAS:

MAYOL

PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES
VERNAS Y DEMAS FRUTAS.

CLASES SUPERIORES

MAR Y PLANAS

TELÉGRAMAS: COLMENA

San Cristobal, N.º 18.

TELÉFONO N.º 46

CARCAGENTE-ESPAÑA



VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

EXPORTATION
Oranges mandarines
citrons

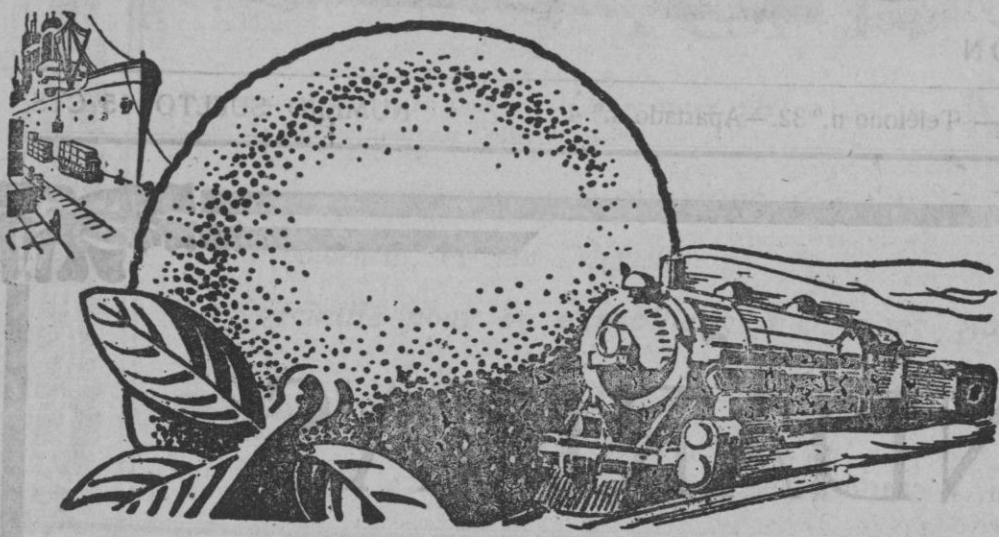


C A S T A Ñ E R
Y
B A U Z A

CARCAGENTE - ESPAÑA
TELEGRAMAS-CASBAU
Teléfono N.º 94.



Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



HOTEL FALCON - Barcelona -
Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

Cours Julien, 36-38. = MARSEILLE

R. C A 242 Telégramas Teléfono
M. C 249 MARCHPRIM 85-792

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
patentado

UNGUENTO
MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
durezas, ojos de gallo,
verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones inefica-
ces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'80. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al peinarse
se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



GOTAS
DIVINAS

4 o 5 gotas
usadas diaria-
mente durante
el transcurso
de 6 a 8 días
son suficientes
para devolver
a los cabellos
blancos o gris-
ses su primitivo
color, hayan si-
do rubios, casta-
ños o negros.
No mancha, se
usa como cualquier ACEITE de
TOCADOR o BRILLANTINA
Todo estuche que no sea de
color AMARILLO no es legítimo
Pídase en Perfumerías y Droguerías.
Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

EXPORTACIÓN DE FRUTAS

Especialidad en naranjas,
mandarinas y limones

Miguel Bernat S. L.

CARCAGENTE (Valencia)
(Antes ALMAZORA)

GERENTE:

RAMÓN COLOM

Telegramas: MIBERNAT

Teléfono núm. 25

“FREIXERET”

CHAMPAN DE CALIDAD

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA

Especialidad en muebles, puertas
y persianas --- Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

CUINA POPULAR DE MALLORCA

Librería Salvador Calatayud, Lluna 27.—SÓLLER.

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. cres

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELÉFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:
FRUTA---VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

Nuestras Colaboraciones

“Vistas de Madrid”

Frio, lluvia, nieblas intensas, humedad persistente. Tales son las características del tiempo de que venimos disfrutando los mallorquinos desde bastante antes de las nevadas. ¿Consecuencias? Cielo triston, ambiente huracán, desagradable. Y así transcurren los días de las fiestas tradicionales. Coincidiendo con el tiempo los semblanzas mas o menos gubernamentales son también agrios, hoscos, poco gratos. En tertulias y corrillos se comentan o lanzan noticias fantásticas, tan fantásticas que señalan para inmediato lo que todavía tardará un par de meses en producirse. Y, ahora, a cubir la cuesta de Enero, la consabida y cada día más empinada cuesta del mes de los frios crueles. Tenaz la crisis de trabajo, los que padecen hambre aumentan considerablemente cada semana que pasa. Menos mal que el Ministerio de Trabajo va a organizar unas Bolsas de idem que, si no sirven para dar que hacer a los parados, servirá al menos para facilitar colocación a los encargados de las nuevas oficinas. En los corrillos teatrales se murmura. ¿Cómo no? El Teatro Lírico Nacional cierra sus puertas. Anotemos el éxito alcanzado por sus elementos directivos, un grupo de geniales musicógrafos y libretistas que al amparo del Estado han mangoneado en nuestro primer teatro nacional causando a aquel cuantiosos gastos para hacer ópera española: Carmen, El Barbero de Sevilla...

En la función del cerrojo ocurrió algo chusco: Fleta, el gran tenor, se negó a cantar alegando que no se le cumplían los compromisos adquiridos. Otro éxito para los directores del cotarro. En resumen: que el Estado debe continuar sacrificándose, entregando miles y miles de duros para que unos señores que se dicen músicos y dirigentes del Lírico Nacional puedan continuar en sus cargos y estrenen sus propias obras o las de sus amigos que no tendrían cabida en los carteles de otros teatros. Creemos que para ser ésta la crónica inicial de nuestra colaboración en estas páginas, ya es bastante. Nosotros somos así. Al pan, pan, y al vino, vino. Nuestra esperanza es la de que nuestros lectores nos lo agradecerán y sabrán reconocernos, a falta de otros, el mérito de la sinceridad. Puede que nuestro recto proceder nos ocasione algún disgusto, pero ¿que les vamos a hacer si no sabemos ser de los del corro y el vaso? En algo se nos ha de conocer a los que no tenemos ni obra que estrenar ni colocación que pedir a los “escalotres” a quienes en las altas esferas oficiales se está tolerando, con condescendencia excesiva, que mangoneen y barran para casa.

CAROLUS
Madrid, 3 enero.
(De “Colaboraciones Hispania” Barcelona-Madrid.)
(Prohibida la reproducción).

De Colaboración

De la actualidad barcelonesa

Pero, si es la guerra

El hallazgo de un formidable arsenal de armas y explosivos y la tentativa de asalto e incendio del campo de la Aeronáutica militar en el Prat de Llobregat, constituyen un par de platos fuertes para uno o más de esos *revellions* o cenas de fin de año a que tan aficionadas son los barceloneses. El plan de agitación, anunciado públicamente para los primeros días de este año que empieza, parece que está en marcha. Una huelga general ferroviaria, explosión de bombas, propaganda sediciosa en los cuarteles, movilización de los “sin trabajo”, asaltos, ataques en cuadrilla, son los capítulos que han puesto o que piensan poner los extremistas en la historia trágica de sus audacias del momento. Y no se esconden. Ya nos lo anunciaron oportunamente. Es la revolución social, la implantación del comunismo libertario o estatal—el que salga—por procedimientos de violencia. Es la guerra contra la sociedad, contra la civilización actual, declarada con bético aparato desde las columnas de “Solidaridad Obrera”, que con toda la responsabilidad que le da el ser órgano oficial del aparato-sindicalismo, nos dijo a los españoles, desde un editorial que publicó el 23 de noviembre último, que había comenzado la batalla “utilizando—por su parte—todas las armas, sin detenerse ante ningún procedimiento, cueste lo que cueste... por dolorosas que las incidencias del combate sean”.

Rusia—que parece haber declarado a España hija adoptiva y predilecta suya—también nos declara la guerra. En Moscú se reunió hace pocos meses la 12.ª Asamblea plenaria del Komintern para adoptar una serie de resoluciones a favor “de la tarea fundamental, que consiste en conquistar la mayoría de la clase obrera con vistas a la lucha por la dictadura del proletario”, tarea que “debe y puede hacerse prontamente” en algunos países. “Especialmente en España”. El periódico soviético *Pravda* dice que “los combates para los cuales es preciso se prepare el Komintern, serán mucho más graves que hasta ahora, y en una serie de países, decisivos”.

Así es que no hay que extrañarse de cuanto ocurre. En Barcelona, al menos donde ofrecen una mayor visibilidad las maniobras del anarquismo, no nos extrañamos ni poco ni mucho. Lo que si nos produce estupor es el ruido tan descomunal, que hace tan poca gente. La F. A. I. (Federación Anarquista Ibérica) que en un congreso o reunión que se celebró hace medio año declaró no tener más allá de tres mil afiliados en toda España, nos tiene en jaque a más de veinte millones de españoles. Esto, esto es lo sorprendente, no el origen y los objetivos de los movimientos de estos días.

La C. N. T. en Cataluña está triturada, Las envidias, los personalismos de sus dirigentes le han matado. “Trentistas”, “faitas” “trotskistas” y otros cuantos istas se han encargado de llevarla a su actual estado. Se pretendió imponer el paro en el Ramo Textil y Fabril, que cuenta en Cataluña con 200.000 trabajadores y después de intentar tres veces celebrar asamblea para adoptar el acuerdo, solo pudieron reunirse tres centenares de obreros que dijeron que no. Se intenta repetidamente la huelga en tranvías y autobuses y se fracasa siempre por falta de solidaridad. Viene la huelga de ebanistas y los dirigentes anarquistas ven como los trabajadores del oficio se desentienden de ella. Pestaña, el famoso líder, acaba de ser expulsado del Sindicato de metalúrgicos a que pertenecía. Los sindicatos se dan de baja en bloque. Nadie se entiende en esta babel.

Con dinamita se esta manteniendo actualmente un conflicto en Barcelona a despecho de los propios huelguistas, que de muy buena gana estarían en sus talleres. El paro en la industria de la ebanistería lo están imponiendo a fuerza de bombas, de muchas bombas. Los patronos ebanistas están aterrorizados, y se niegan ahora a recibir en su casa a los que huelgan. Y esto mismo es lo que se pretende hacer en toda España. Que los patronos cierren la puerta. Los obreros podrán, fallar volver la espalda a los extremistas, pero ¿que importa la clase patronal, maltrecha, asustada, puede declarar la huelga general de su dinero, que sería para los anarquistas la más fructuosa de todas las huelgas. Y a eso se va.

En el mes de septiembre último la Comarcal de la *Esquerra*, reunida en tribunal de honor, expulsó del partido a seis concejales, acusados por ella misma de haber cometido ciertas inmoralidades administrativas en el ejercicio de su cargo. Se rebelaron los expulsados contra la medida, y a su vez fueron lanzando públicas acusaciones contra sus acusadores; hasta que uno de ellos—de los expulsados—decidió que rellenarse contra la Comarcal por injurias y calumnias. Y, naturalmente, el juez, ante el que no habrán podido probarse las acusaciones de que se hicieron objeto al querellante, se ha visto impelido por la parte perjudicada a dictar auto de procesamiento.

Nunca lo hubiera hecho. La medida ha

levantado una formidable tempestad. J. Maciá se han escrito cosas más graves contra un juez como las que publica la prensa del partido de la *Esquerra*, en cuyos medios por lo visto, se tenía la idea de que por tratarse de un partido gobernante sus afiliados habían de estar a cubierto del poder judicial. El presidente de la Audiencia Territorial, señor Anguera de Sojo, catalanista consecuencia, que fue nombrado para el cargo por el propio señor Maciá en los primeros días de la República, se ha puesto decididamente al lado del juez y está siendo el blanco predilecto de los protestatarios.

En el entretanto, la Junta comarcal procesada vuelve a reunirse para tomar acuerdos que ésta vez van contra el juez y el presidente de la Audiencia. Un señor llegó a proponer la organización de una gran pita delante del Palacio de Justicia. Al fin se acordó acudir en manifestación ante el señor Maciá—quien, según dijo el proponente, no lo vería con malos ojos—mientras se destacaba una comisión de los más decididos para ir a buscar por los departamentos a los seis ediles separados del partido para arrojarlos del Ayuntamiento “a viva fuerza”.

Los electores de los concejales expulsados, satisfechos quizás con la actuación de los mismos, trataron de desagraviar el domingo último haciéndoles objeto de un homenaje. Y aquí fué Troya; los grupos de “escamots”—una organización de tipo fascista afecta al partido de Maciá—asaltan el local, comienzan a repartir silletazos y golpes de pistola y al final se apoderan de una plaza de plata y un bastón de mando que por suscripción popular se le regalaba a uno de los homenajeados, el que tiene el dis-

to de presentarse como una y otra cosa son hechas añicos. Nada de esto tendría importancia si solo tuviese el alcance de pleito interno de un partido; pero no se trata de eso: se trata de una ofensiva general, furiosa, audaz, contra los funcionarios que vienen sirviendo lealmente en Cataluña al Gobierno “de Madrid” o que no se prestan a favorecer la implantación de una dictadura catalanista. Le corre mucha prisa al catalanismo tener en sus manos todos los resortes del poder y o reparar si los procedimientos que emplea son violentos o son desleales. El Jefe Superior de Policía, un día; el Obispo, otro día. Todos, todos están siendo zarzandados rabiamente para ver si se desgrajan del tronco central y se puede conseguir que los “forasters” dejen de intervenir en las cosas de Cataluña. Todo esto a ciencia y paciencia de los gobernantes de Cataluña autónoma, quienes también vienen estos días haciendo alardes de menosprecio hacia España. El Sr. Maciá, afirmaba últimamente en un acto dedicado a los marineros que “mientras Cataluña, cuando era sola, fué por mar siempre invencible. España, conjunto de pueblos ibéricos, ha sido vencida muchas veces. Y el señor Pi y Suñer, consejero de Hacienda, decía en el Parlamento catalán al citar un texto: “Lo leeré en castellano, porque así está escrito, aunque ello repugne a mi interior dignidad.”

H'SPACO
Barcelona 3 enero.
(Prohibida la reproducción)

CONFERENCIA DEL CARDENAL LIÉNART

Doctrina y acción social de la Iglesia

Volviendo de hacer la visita “ad limina” a Roma, el Eminentísimo Cardenal Liénart, obispo de Lille, dió en la Catedral de Marsella, un discurso magistral sobre el tema que encabeza estas columnas y cuyo extracto nos complacemos en traducir y publicar.

Empezó antes declarando la emoción profunda que tenía por el acogimiento que le habían reservado los católicos marseleses. Después de dedicar un homenaje a Monseñor Dubourg entra en el tema de su discurso expresándose en estos términos. “¿Por qué la Iglesia se ocupa de la cuestión social? ¿Cuáles son las grandes líneas de la acción social de la Iglesia? Tales son las dos ideas que me propongo exponer brevemente.

“Se dirige a veces a los obispos el reproche de salirse de sus atribuciones al interesarse por las cuestiones sociales. ¿Y sin embargo, no es esto una de sus atribuciones primordiales, puesto que desde hace cincuenta años la Iglesia se da cuenta de que la cuestión social aparta de ella a las almas obreras? Por consiguiente, es su deber primordial correr a su salvaguardia. La Iglesia no tiene terreno prohibido, y cuando el mundo del trabajo se aleja de ella y se le hace hostil, debe luchar para remontar una corriente tan nefasta. Hay aquí un equívoco enojoso, doloroso, contra el cual la Iglesia no puede dejar de protestar. “Si consideramos las etapas pisadas desde cincuenta años, constataremos la carrera considerable, hasta formidable, de la vida industrial y hay razón suficiente para extasiarse sobre las maravillas de la ciencia que ha hecho realizar considerables progresos en la actividad universal. Pero, hay el reverso de la medalla, puesto que de esta carrera formidable de la máquina, el hombre ha resultado perjudicado. La revolución ha destruido las antiguas corporaciones, sin reemplazarlas, y entonces, ante la fuerza nueva, el obrero ha sido explotado, hasta aplastado; esto son los términos empleados por el Papa León XIII en su encíclica *Rerum Novarum*, cuando habla de la miseria inmerecida de los trabajadores, y de esta miseria inmerecida, ¿podemos encontrar extraña la consecuencia que lleva consigo una reacción tan formidable a la que hemos asistido? el obrero se ha vuelto del lado de las fórmulas exageradas y ha tomado como modelo las teorías de Carlos Marx que representan una doctrina falsa, puesto que es una doctrina de lucha.

“Desgraciadamente, León XIII no ha sido escuchado, y las masas obreras no hubieran ido a otra parte si las normas directrices pontificias hubieran sido seguidas. Los sindicatos cristianos no han sido aceptados y los obreros se han vuelto socialistas. ¿Y debemos quizás extrañarnos de que por una exageración muy natural vayan actualmente al comunismo?”

“He aquí el mal. “Luego, la Iglesia no puede aceptar que este mal continúe. No puede tampoco, aceptar el permanecer extraña a este conflicto que aflige a la sociedad. De otra parte, su misión está netamente trazada. “No le es posible admitir que las clases obreras la confundan con el capitalismo. Es amargo para la Iglesia no poder aparecer como estando igualmente dedicada a los unos y a los otros, patronos y obreros, y la Iglesia no quiere que el equívoco actual dure.

“La teoría de la Iglesia es formal: Los que no poseen los bienes de la tierra ¿deben estar privados también de los bienes espirituales de la religión a los cuales tienen derecho? No, en verdad! Por lo demás, la misión de la Iglesia es de continuar la obra civilizadora, que ha emprendido desde su fundación. Estamos orgullosos de esta civilización cristiana que es un hecho que nadie puede negar, de esta civilización que ha reformado los abusos, que ha emancipado a la mujer y ha suavizado las costumbres bárbaras. Estamos orgullosos del pasado. Pero esa civilización es un hecho que debe continuar yendo adelante: por consiguiente nuestra generación debe poner su sello en la sociedad actual, y esto es tanto más necesario que este paganismo contra el cual la Iglesia ha luchado, renace sin cesar y nuevas fuerzas destructoras atacan la familia y la sociedad.

“Si, pues, el cristianismo no conserva su fuerza positiva falta a su deber. La sociedad debe pues estar de más en más civilizada y las luchas sociales deben conjurarse. Como las naciones que en la hora actual se esfuerzan en establecer entre ellas organismos que anulan la guerra, así también deben establecerse

entre el capital y el trabajo organismos de alianza. Esta teoría no es nueva extraña. Es la continuidad de la acción que la Iglesia no ha cesado nunca ejercer, aplicando su moral a las cuestiones de su tiempo. “Esta moral, señores, la encontramos en el Decálogo; tomad el 4.º mandamiento que defiende la familia, y por extensión podemos decir muy bien que defendiendo la familia obrera que está empinada en la lucha social y por la cual deben multiplicar los esfuerzos para ceder la diversión de esta actividad obrera, bien sea la habitación, bien sea en las condiciones de trabajo etc. “El 5.º mandamiento, recomienda el respeto a la vida humana y en este respeto a la vida humana no se trata solo de ver el crimen, sino también los trabajos que gastan, la salud, las condiciones de trabajo y de vida, de consecuencias tan perjudiciales como el crimen. “El 6.º y 9.º mandamiento, que defienden la virtud amenazada, y unas de las principales misiones de los patronos es de asegurar en las condiciones de trabajo, la salvaguardia de la virtud de los obreros; pues, aquí también la Iglesia eleva con fuerza y protesta en nombre de su moral. “El 8.º mandamiento, que trata de los contratos de trabajo, y que recuerda la fidelidad a la palabra dada. “De esta manera, señores, la Iglesia mantiene en su tradición y en su misión al recordar los derechos y deberes de cada uno. Pero a esta moral hay que darle un conjunto y es por aquí únicamente que la Iglesia puede inmensos servicios a la sociedad. “Tal es, brevemente expuesta, la doctrina social de la Iglesia. ¿Cuál es el programa? Organizar la vida profesional, puesto que el principio del mal reside en la desorganización. La profesión no está organizada y ha que especificar ante todo, que la profesión no es ni el hecho del patrono ni el de los obreros, pero el de los unos y de los otros. Es por eso que la Iglesia no puede mantener su fe en una organización de lucha que pone a unos frente a otros. “Es preciso pues, volver a empezar a construir la instrucción del mundo de trabajo. Tampoco hay que volver a las organizaciones de antaño, cuyo marco parece algo estrecho pero sí, resulta bastante hacia los sindicatos tanto patronales como obreros a fin de aumentar la prosperidad de la profesión. “La Iglesia induce formalmente a sus fieles a la creación de sindicatos, de manera que todos puedan colaborar con todos. —¿Por qué no ha de haber relaciones regulares entre patronos y obreros que tiendan a examinar todos los problemas; que planteen las condiciones actuales del trabajo y de esta manera la paz estaría obtenida por los sacrificios de cada uno, y no sería esto mejor que las guerras fratricidas a las cuales asistimos tan frecuentemente? “¿Por qué la Iglesia sostiene los sindicatos obreros? Los sostiene porque quiere que la profesión vuelva a ser moral, que vuelva a ser colaboradora, que vuelva a ser restauradora, ideas generales hacia las cuales, creedme, aspiran todos los obreros. “Crear instituciones necesarias es muy bien, pero insuficiente si las costumbres no se reforman. En lo que concierne a la vida profesional, la Iglesia digámoslo, condena el abuso del capitalismo, puesto que juzga peligroso la fuerza del dinero amontonado únicamente en pocas manos (encíclica *Quadragesimo Anno*). Pide una más justa y equitativa repartición de los beneficios; suplica a los patronos de moderar sus deseos legítimos de lucro. Mas, por el contrario, dirigiéndose a los obreros, les pide a ellos también el repudiar la envidia y el odio, motivos demasiado frecuentes de conflictos; de no dejarse materializar; de tener el cuidado de la dignidad. En definitiva el trabajo de la Iglesia es de tender hacia el bien general. “Es a este trabajo, señores, a que se os invita. La Iglesia busca apóstoles en todos los medios, tanto en los patronos como en los obreros etc., que recordarán sus deberes de unos hacia los otros.

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

NARANJAS & MANDARINAS

SERRA HERMANOS

Exportadores de Frutas

Dirección telegráfica: SERRAS-VILLARREAL

Teléfonos { Despacho: n.º 145.
Almacén: n.º 146.

VILLARREAL

(GASTELLÓN -- ESPAÑA)

LOS TIEMPOS SON DUROS

y hay que ingeniarse para superarlos

En España hay millares de recursos inexplorados, que en otros países son fuentes de gran riqueza

El problema de la vida no es ningún problema todavía en España... ¡Basta querer resolverlo!

El "Centro Internacional de Orientación Técnico-Industrial", integrado por expertos capitanes de industria y bajo el control de eminentes hombres de ciencia, está dispuesto a facilitarlos, por QUINCE PESETAS diez planes de negocios perfectamente realizables en la localidad de vuestra residencia, y a encargarse, después, de orientaros y dirigirse mediante condiciones a convenir.

Asunto absolutamente serio y de alta responsabilidad

Giros y correspondencia: C. I. O. T. I. -- SAGUES, 7-BARCELONA

JUAN RAYMOND

SASTRE

Altas novedades

Precios limitados

San Elias, núm. 21-1.º - PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos

en su domicilio: Calle de Vives, 6

Niños leed "Pulgarcito"

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. -- MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 -- CARCAGENTE (Valencia)
Teléfono núm. 91. Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42. -- PALMA DE MALLORCA

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Esuima, Artrismo.
- 4. Anemia.
- 5. Solitaria.
- 6. Nervios: Epilepsia.
- 7. Tos ferina.
- 8. Esgias dolorosas.
- 9. Lombrices.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Obesidad, Paralisis.
- 12. Depurative sangre.
- 13. Enfer. del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15. Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
- 16. Corazón, Rifones, Hígado, Vejiga.
- 17. Estreñimiento.
- 18. Ulcera estómago.
- 19. Ulcera Varicosa.
- 20. Preventiva enferm.

SE MANDA GRATIS
Envíe Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, ome impreca, con sello de 2 cts.

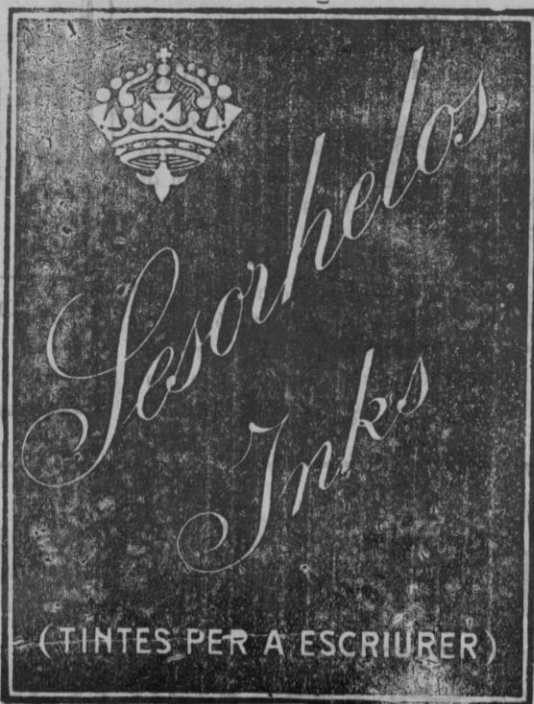
son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

«Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Feligros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.
Sirvase mandarme gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

NOVELAS Librería S. Calatayud. -- Luna, 27.

FRUITS & PRIMEURS
COMMISSION CONSIGNATION

EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120
PARIS

Télégramm. Eduarcanto 50
Téléphone Gutenberg: 12-97
Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14
BRUXELLES

Télégram. Eduarcanto
Téléphone: 17-07-79
— Registre du Commerce 47.219 —

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

IMPORTACIÓN — EXPORTACIÓN — COMISIÓN
Dátiles — Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT **MARSELLA** TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

M. C. Perpignan 7303 **M^{re} AGUSTIN VILLE Fils** Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas: Comes-Cavaille-Perpignan **Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN**
TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a
par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15 04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

J. Robillard y C.ª Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

CLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER — ZERALDA — BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA (Valencia)
ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 7

OVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER — Mallorca

Telegramas: F. PONS — Teléfono 27 — Marca registrada 811

ACEITE DE OLIVA SUPERIOR EN LATAS DE 10 KILOS

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION **RIPOLL & C^{IE}** ARMATEURS
 61, Cours Julien, 61
 M A R S E I L L E. Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
 Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 124
 Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*.

Spécialité pour es expéditions d'Oranges Bananes, et Arachides par wagons complets.

Sucursale à NICE: Maison "VALENCIA" 38, Cours Saleya
 Télégrammes: VALENCIA NICE
 Sucursale à CANNES: Maison "HISPANIA" 1 bis Marché Forville
 Télégrammes: HISPANIA-CANNES
 TÉLÉPHONE 42-28 TÉLÉPHONE 20-57

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
 HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

| | | | |
|-----------------|--|------------|---|
| CASAS ASOCIADAS | Feli: Arras. Cipriano Basco. V. Bertrand. José Coll. M. Fernández. M. de Lete. J. Maillot & Fils. J. Massot & Fils. Mai Rocaries C. Robert Massot. Transports Mitjavile. J. Pons & Cie. | SUCURSALES | BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930. VALENCIA: Sorni, 6, telé- fono 10.825. VILLARREAL: Estación, 20. ALCIRA (Valencia) ALGEMESI (Valencia). SOLLER (Mallorca). PARIS: 87, r. St. Honoré. WIEN (Austria). |
|-----------------|--|------------|---|

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm.-58.

Plaza de Palacio, 10



BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
 BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs

Importation - Commission - Expédition

SPÉCIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimités)

Siège Social BORDEAUX Direction administrative
 59 Rue du Hamel 47 du Hamel
 Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85.792

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
 LEGUMES ET PRIMEURS
GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: Roigsfils: Puebla Larga
 Exportación: Valencia

Teléfonos: 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION -- CONSIGNATION
 EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
 LEGUMES ET PRIMEURS

Barthelemy Miro

12 & 14, IMPASSE BERTHAUD

PARIS

TELEPHONE:
 ARCHIVES 78-11

TELEGRAMMES: Impasse Berthaud
 MIRO

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79

TÉLÉGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.
 ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales à: NICE TOULON
 1, Rue Saint-François-de-Paul.
 2, Rue Saint-François-de-Paul.
 1, Rue de Cours.
 Téléphone 818-21. = Adresse Télégraphique: COLMICAS
 8, Place Louis-Blanc
 Téléphone 21-72. = Adresse Télégraphique: COLMICAS